

El Eco de

DIARIO

SUSCRIPCIÓN
PARA PAMPLONA.
Un mes 1'35 pesetas.
Tres meses 3'50 .
Seis meses 6'75 .
Doce meses 12'50 .
ULTRAMAR.
Seis meses 15 pesetas.
Doce meses 25 .
PAGO ADELANTADO.

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono. NO SE DEVUELVE. Teléfono

Pamplona 1.º de Marzo de 1895.

Las cuentas provinciales.

III.

En el ejercicio de 1894 se presupuestaron 2.244.979'71 pesetas para cubrir las múltiples atenciones del erario provincial. Lo pagado hasta el 31 de Diciembre del año referido ascendió a 4.762.608'01 pesetas.

El detalle de los pagos, presupuestados y liquidados va a continuación:

| CONCEPTOS | GASTOS EN 1894. | |
|---|---------------------|---------------------|
| | Presupuestado. | Pagado. |
| Personal de Administración | 53.262'80 | 53.043'13 |
| Material | 12.108'74 | 13.494'78 |
| Gastos de representación | 7.500'00 | 12.479'95 |
| Contribución al Estado | 2.000.000'00 | 1.500.604'51 |
| Catastro | 2.000'00 | 301.933'09 |
| Cobro de contribuciones | 7.250'00 | 4.461'20 |
| Crédito | 1.308.450'95 | 1.315.800'98 |
| Pensiones y jubilaciones | 54.803'00 | 53.563'27 |
| Imprevistos | 10.000'00 | 9.717'74 |
| Boletín, elección y reemplazo del ejército | 3.370'00 | 7.576'57 |
| Corrección | 32.475'75 | 21.975'63 |
| Papel sellado, sellos y correos | 15.270'00 | 15.036'81 |
| Hospital | 105.936'22 | 124.763'62 |
| Inclusa | 153.624'61 | 135.980'27 |
| Estancias de alienados | 77.000'00 | 60.833'25 |
| Junta de Beneficencia | 2.103'10 | 2.101'92 |
| Instituto | 41.360'00 | 29.038'47 |
| Escuelas Normales | 18.488'75 | 17.061'10 |
| Junta de Instrucción e Inspección de escuelas | 10.100'00 | 10.099'83 |
| Bellas Artes | 15.500'00 | 15.062'36 |
| Dirección de Caminos | 64.875'00 | 61.080'92 |
| Conservación de carreteras | 383.057'01 | 335.836'86 |
| Agricultura y Montes | 31.355'00 | 25.929'65 |
| Resultados de ejercicios anteriores | 800.810'05 | 595.786'12 |
| Haberes del profesorado | | 21.077'40 |
| Totales | 5.244.979'71 | 4.512.204'04 |

PRESUPUESTO ADICIONAL.

| | |
|--|-------------------|
| Construcción del puente de Milagro | 196.875'00 |
| Obras de desviación del río Ebro | 4.000'00 |
| Subvención de nuevas carreteras | 49.523'97 |
| Totales | 250.403'97 |

RESUMEN.

| | Ptas. | Cts. |
|---|---------------------|------|
| Gastos del presupuesto ordinario | 4.512.204'04 | |
| Idem del presupuesto adicional | 250.403'97 | |
| Total de pagos satisfechos | 4.762.608'01 | |

Aplicable es a la liquidación de pagos provinciales lo que dijimos en nuestro artículo anterior respecto a la realización de los créditos; no es posible que en la práctica coincidan perfectamente el presupuesto y las cuentas. Por eso en 31 de Diciembre de 1894, y según nota final que acompaña a las «Cuentas provinciales» quedaron por satisfacer estos gastos:

| GASTOS A SATISFACER | Pesetas. | Cts. |
|--|-------------------|------|
| Por contribución al Estado | 499.395'49 | |
| • Corrección | 10.500'12 | |
| • Papel para los Tribunales | 3.770 . | |
| • Estancias de alienados | 16.366'65 | |
| • Conservación de carreteras | 31.224'84 | |
| Total | 561.257'10 | |

Y no son estos solamente los pagos que han de satisfacerse, y que habrán pasada a figurar en *Resultados* del ejercicio corriente: están además pendiente de pago obligaciones por concepto de *Material* en el Hospital e *Inclusa*, cuya cuantía desconocemos por no expresarse en las cuentas. Hay que advertir que en ambos establecimientos se ha agotado todo lo presupuestado y aún gastó más, no alcanzando a cubrir, por lo visto, todas las atenciones, de lo que se deduce que tanto en el Hospital como en la *Inclusa* se calcularon los respectivos presupuestos por exceso de menos en el referido año de 1894.

De suponer es, aunque se guarda silencio en las cuentas, que la diferencia es menor que figura en los gastos satisfechos por personal y material del Instituto, cuya cuantía asciende a 12.386'10 pesetas, habrá de liquidarse o quitarse, si se haya liquidado ya y falte la formalización de las cuentas respectivas. Hasta nuestra presunción nace de la índole de los gastos de aquel carácter permanente y fijo, no permitiendo economías tan grandes como la que supondría dicha diferencia que representa una rebaja de cerca de un 30 por 100 del total presupuestado.

Entre lo consignado para Obligaciones de ejercicios anteriores y lo pagado con destino a conceptos de dicho artículo, hay una diferencia en favor de 205.023'93 pesetas. Tampoco se dice nada de tanta importancia que equivale a más de un 25 por 100 de amortización entre lo calculado y lo liquidado, ascendiendo realmente a 800.310'05 pesetas el total de las Obligaciones pendientes de pago para el ejercicio corriente.

Entre lo presupuestado en el artículo *Credito* y lo pagado en 1894 existen las diferencias que marcan estas cifras:

| PARTIDAS. | Importe en pesetas | |
|---|---------------------|---------------------|
| | Presupuestado. | Pagado. |
| Por Censos antiguos | 86.250'98 | 86.250'98 |
| • Intereses de acciones de carreteras | 88.225'00 | 85.750'00 |
| • Intereses y amortización del empréstito de 1884 | 693.850'00 | 692.373'00 |
| • id. id. id. del de 1888 | 138.000'00 | 149.825'00 |
| • id. id. id. del de 1890 | 300.125'00 | 299.600'00 |
| • Comisión de cobro por la Casa Irurzun | 2.000'00 | 2.000'00 |
| Totales | 1.308.450'98 | 1.315.800'98 |

Estas diferencias no se explican en las *Cuentas*; pero, lo probable será que obedezcan a retraso en los tenedores del papel provincial en reclamar intereses vencidos ó productos de amortización.

Haciéndose ya un poco largo este artículo continuaremos nuestra tarea en otro número.

JOSÉ VICENTE BERAZALUCE.

Notas de Marruecos.

(DESDE TETUAN.)

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

El mercado africano se encuentra en las postrimerías de los negocios mercantiles más rudimentarios. Los musulmanes son egoístas, pocos calculadores, muy amantes del dinero, individualistas, tacaños y desconfiados; pero emprendedores, arriesgados y activos para el comercio.

bricas, como mil portentos, quien soñando el este de África quiera algo de los labradores un error cras Africa en g alma. Es una blar, de como la tierra las t Los musulm nómadas solan ejercen en el que ni quiere intento debe tor de los in Los mah grado su menos que lo vire

Los establecimientos europeos en su mayoría en cristalería y loza, cerámicos ó comestibles, sastrerías, almacenes de papel ó aceite, muebles, herbolarios y farmacias.

Los judíos tienen por profesión también, la banca y el comercio giro. Muchos son hojalateros, otros hacen babuchas, algunos confeccionan trajes de cristianos, hebreos y musulmanes; y los hay que bordan, cosen, y elaboran cigarrillos puros y de papel.

Los moros venden pan que las musulmanas amasan y cocen. En algunas casas tienen hornos, que en nada se parecen a los de nuestras taboas. En Tánger y en Tetuan hay una plaza donde las mujeres hebreas despachan panes redondos con picos al rededor que ellas fabrican en sus casas.

Hay bastantes moros carniceros que parten la carne a su antojo y la venden siempre con hueso. La libra moruna cuesta sus *di vellón* (dos reales), los sesos de buey ó vaca, de cuarenta a cincuenta céntimos, y un par de riñones, cuatro *corrillos* (cuarenta céntimos). Todo esto se vende en la plaza de Tetuan.

También entre otras cosas, se vende en la misma plaza, legumbres, galletas, huevos, liebres, conejos y kuzutz.

Los musulmanes despachan buñuelos, carne frita, cafi, thé, tabaco, velas, azúcar y comestibles a los logos.

Son bastantes los moros pescadores, los que negocian en armas, cartuchos, pólvora, espejos, colleres, pulseras y chilabas.

Zapateros remendones los hay también en Tetuan. Porción de moros llevan sus babuchas a que el tacuelero les pongan medias suelas.

Los días de feria se venden cargas de carbon mas baratas que en España.

Muchos son aguadores, algunos confiteros ó dulceros y otros verduleros.

Los aguadores dan por un ochavo el vaso de agua y se anuncian por las calles con estrepitosa campanilla dorada. Llevan el agua a domicilio en pellejos.

Pocos moros hay areneros, pero los hay en Tetuan como los vi en Tánger. Por poco dinero llevan a domicilio un burro cargado de arena.

También hay musulmanes que venden cargas de leña, hortalizas y pescados.

Los europeos tienen en Tetuan varias tiendas de comestibles, tabernas, cafes y comercios de paños y telas.

Los cafes cristianos están servidos por moros. Durante el día hay mas concurrencia que de noche. El servicio es idéntico al de Europa. No entodos hay restaurant.

En la *cafés morunos* se toma thé y café y nunca bebidas alcohólicas. Raro es hallar cervezas. En algunos se vende tabaco. Pocos cristianos asisten diariamente a los *cafés morunos*; y cuando se nota mas afluencia de gente es por la noche. Los precios son mas económicos y el género mucho mejor que en los *cafés cristianos*.

El chocolate tiene poca aceptación en Tetuan. El vino y demás bebidas las importan de Francia, Inglaterra y Portugal. El chocolate lo mandan los franceses, y las cervezas, telas, sombreros, tabaco, azúcar, mineral, loza, porcelana, muebles, mantas, bujías y otros artículos de lujo, comestibles y combustibles

esta clase de comercio, que la mayoría de los agricultores y propietarios de Tetuan son musulmanes.

En un país tan atrasado como Marruecos, merece peculiar atención, refiriéndome a la industria de Tetuan, los talleres de esta ciudad. Los hay de babuchas, armas, cestas y telas.

Los Armeros de Tetuan son trabajadores y rutinarios; pero el caso es que aun emplean mucho tiempo y sin disponer de los medios materiales de que disponemos en nuestras fabricas de Europa, construyen muchas espaldas y a precios alzados, que varían según las circunstancias del país.

En Tetuan no es de gran importancia el comercio y mucho menos la industria. En agricultura están los moros más adelantados, pero en relación a los demás factores del fomento de esta población.

En Tetuan no hay tanto comercio como en Tánger, sin que este quiera decir que Mogador, Mazagán, Rabat, Larache y Tánger son poblaciones muy comerciales ni merezcan importancia por su industria.

Tetuan y Febrero de 1895.

La ganadería española

España—decía hace pocos años señor Ortega—ha sido la nación del mundo. ¿Qué causas ha sucedido ha habido paña la nación menos Acabaron las cabanivas del Infante Huelgas y la completo; e mas mod de Cast y la

